

**INSTITUTO  
FEDERAL**

Goiás

---

Câmpus  
Aparecida de Goiânia

# Traduz Aí!



Orientações para a Solicitação do Serviço de Tradução e Interpretação em Libras/Português para atendimento de atividade acadêmico-científica.

## **Passo a passo:** Solicitação de intérprete de Libras no IFG–Aparecida.

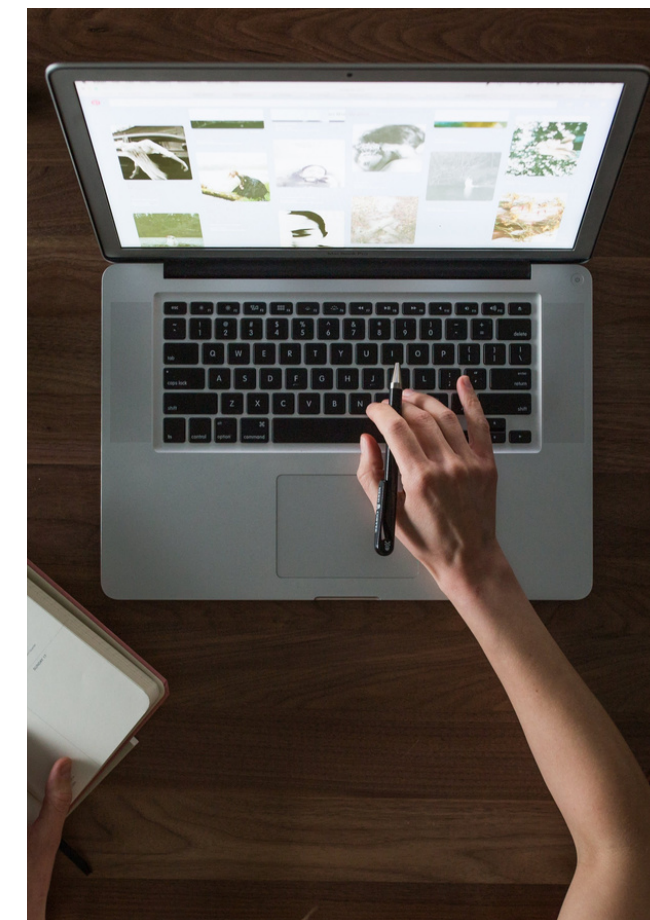
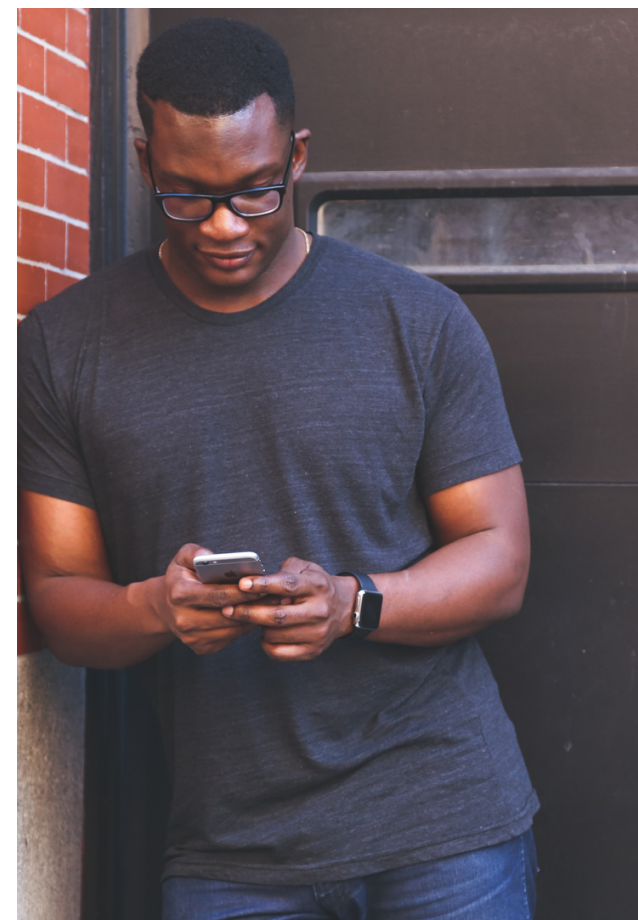
- 1 Quem pode solicitar?
- 2 Qual o tipo de solicitação das demandas?
- 3 Fluxo, análise e parecer da solicitação.
- 4 Check-in da equipe e dinâmica
- 5 Prazos das solicitações das demandas

Tradução  
Interpretação

## Quem pode solicitar?

**Toda a comunidade acadêmica do IFG–Aparecida, mediante disponibilidade do(s) profissional(ais).**

Você que está pensando em agendar um de nossos serviços nos forneça o material devido, textos base de sua palestra, power points, vídeos a serem utilizados. Tudo isso pois nossa equipe atende a muitas demandas nas imediações da IFG, o que necessita de tempo e de uma equipe bem preparada.





## Solicitação para demandas do câmpus

Preenchimento do Formulário de Solicitação de Intérprete de Libras:  
<https://forms.gle/mJjfWphTxy9K5N3m6>

Como está o cronograma de demandas do IFG-Aparecida?



## Fluxo, análise e parecer da solicitação para demandas externas ao câmpus

- 1 Fluxo:** Envio no e-mail: [gabinete.aparecida@ifg.edu.br](mailto:gabinete.aparecida@ifg.edu.br), com assunto: "Solicitação de Intérprete LIBRAS", contendo a data e horário de início e fim.
- 2 Análise:** as solicitações institucionais para atendimento em sala de aula terão prioridade. Disponibilidade nas demandas dos TILSP e as condições de envio dos materiais para cada atendimento, respeitando os prazos estabelecidos de agendamento.
- 3 Parecer:** após análise do mérito da solicitação (deferimento ou indeferimento) e comunicação ao solicitante, através de e-mail, com informações dos TILSP que prestará o atendimento.

**ATENÇÃO!** O agendamento não será realizado por meio de WhatsApp, nem por meio de contato direto com o intérprete de Libras, somente pelo e-mail.

Como está o cronograma de demandas do IFG-Aparecida?





# Check-in da equipe



Ana Flávia



Cátia



Elber



Fabiana



Jorlan



Lucélia



Marly



Tuani



Williane

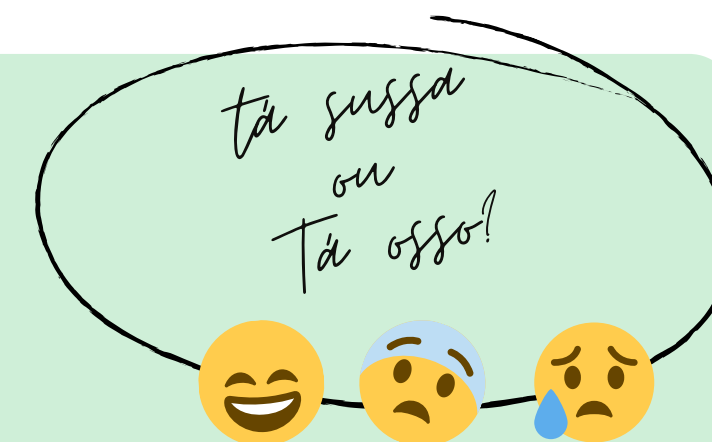
# Prazos das solicitações das demandas

- 1 Agendamento e envio de materiais para AULAS: 24h
- 2 Agendamento e envio de materiais para EVENTOS (IFG-Aparecida): 5 dias úteis
- 3 Tradução: gravação e edição de materiais em VÍDEOS: 10 dias úteis
- 4 Solicitação de intérpretes atividades EXTRAS CLASSE e REUNIÕES: 24H

## Solicitação de Intérprete Libras:

LEMBRE-SE!

O atendimento é feito apenas mediante o agendamento.



Prioridades do IFG-Aparecida

Dentro dos prazos de solicitação

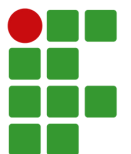
Tipo de demandas (tradução ou sinalização)

Envio de material para a demanda solicitada



**“Uma palavra sem significado é um som vazio”  
(VYGOTSKY, 1996, p. 150)**

Na Libras, esses profissionais (tradutores intérpretes de Libras) precisam produzir sentido, para tanto precisam conhecer o nível linguístico dos estudantes e também conhecer os conteúdos para formar repertório linguístico que contemple as necessidades do público, do conteúdo e das diferentes situações dialógicas que possam surgir. (Silva e Schubert, 2017, p. 8095)

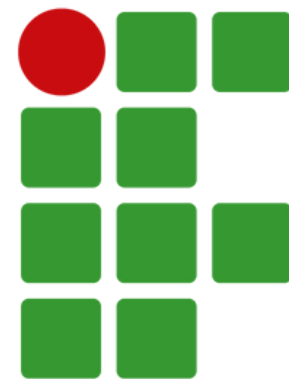


**INSTITUTO  
FEDERAL**  
Goiás

Câmpus  
Aparecida de Goiânia

Tenha um ótimo dia!

Obrigad@!



**INSTITUTO  
FEDERAL**

Goiás

---

Câmpus  
Aparecida de Goiânia

A produção destas orientações para a solicitação do serviço de tradução e interpretação em Libras/Português para atendimento de atividade acadêmico-científica é baseada nas práticas das demais Instituições de Ensino Superior (IES) brasileiras para as atividades remotas.